



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
26 December 2013
Russian
Original: English

Совет по торговле и развитию
Пятьдесят восьмая исполнительная сессия
Женева, 12–13 декабря 2013 года

**Доклад Совета по торговле и развитию о работе
его пятьдесят восьмой исполнительной сессии,**

проходившей во Дворце Наций в Женеве 12–13 декабря 2013 года

Содержание

	<i>Стр.</i>
Введение	2
I. Решения Совета по торговле и развитию	2
II. Резюме Председателя	3
A. Первое пленарное заседание	3
B. Групповая дискуссия – Рост при обеспечении занятости в интересах инклюзивного и устойчивого развития	5
C. Заключительное пленарное заседание	7
III. Организационные вопросы	8
A. Открытие сессии	8
B. Утверждение повестки дня и организация работы	8
C. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета	8
D. Утверждение доклада	9
Приложения	
I. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета	10
II. Участники	11

GE.13-51830 (R) 130214 200214



* 1 3 5 1 8 3 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Введение

Пятьдесят восьмая исполнительная сессия Совета по торговле и развитию проходила во Дворце Наций в Женеве 12–13 декабря 2013 года. В ходе сессии Совет провел три пленарных заседания – с 1112-го по 1114-е.

I. Решения Совета по торговле и развитию

Доклад о наименее развитых странах, 2013 год: Рост при обеспечении занятости в интересах инклюзивного и устойчивого развития

(Пункт 2 повестки дня)

1. Совет по торговле и развитию принял к сведению *Доклад ЮНКТАД о наименее развитых странах за 2013 год*, содержащийся в документе UNCTAD/LDC/2013.

Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее шестьдесят шестой сессии (2–4 декабря 2013 года)

(Пункт 3 повестки дня)

2. Совет принял к сведению Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее шестьдесят шестой сессии и утвердил согласованные выводы Рабочей группы, одобренные в ходе сессии. В числе тем согласованных выводов шестьдесят шестой сессии Рабочей группы фигурируют предлагаемый двухгодичный план по программам ЮНКТАД на период 2016–2017 годов, а также ход выполнения рекомендаций по итогам внешней оценки подпрограммы 1 ЮНКТАД (глобализация, взаимозависимость и развитие) и программы ЮНКТАД в области науки и техники в целях развития. Кроме того, согласованные выводы содержат просьбу рассмотреть на шестьдесят седьмой сессии Рабочей группы проект стратегии ЮНКТАД по вопросам мобилизации средств.

3. Представитель одной региональной группы предложил внести поправку в доклад Рабочей группы. Поскольку это предложение не вызвало возражений, Совет обратился к секретариату с просьбой внести предложенную поправку в доклад Рабочей группы.

Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

(Пункт 4 повестки дня)

4. Совет по торговле и развитию одобрил заявление от Исламского информационно-исследовательского центра, содержащееся в документе TD/B/EX(58)/R.2, заявление от организации "Женщины Эль-Джауфа за развитие", содержащееся в документе TD/B/EX(58)/R.4, и заявление от Ассоциации "Евразийский экономический клуб ученых", содержащееся в документе TD/B/EX(58)/R.5, для включения в общую категорию, а также заявление от Кредитно-сберегательной кооперативной ассоциации объединенных христиан, содержащееся в документе TD/B/EX(58)/R.1, и заявление от Международной федерации франкоязычных бухгалтеров и аудиторов, содержащееся в документе TD/B/EX(58)/R.3, для включения в специальную категорию в соответствии с правилом 77 правил процедуры Совета. Эти пять организаций будут включены в список неправительственных организаций, имеющих статус наблюдателей при ЮНКТАД.

Прочие вопросы

(Пункт 6 повестки дня)

5. Совет одобрил проект расписания совещаний ЮНКТАД, содержащийся в документе TD/B/EX(58)/CRP.1.

II. Резюме Председателя**A. Первое пленарное заседание**

6. Совет по торговле и развитию обсудил подготовленный ЮНКТАД *Доклад о наименее развитых странах, 2013 год: Рост при обеспечении занятости в интересах инклюзивного и устойчивого развития*. В своем вступительном слове Генеральный секретарь ЮНКТАД обратил внимание на важное значение того, чтобы в повестке дня в области развития на период после 2015 года нашли должное отражение потребности развития наименее развитых стран (НРС), ни одна из которых, как ожидается, не сможет достичь всех Целей развития тысячелетия. Он отметил, что занятость является одним из главных вопросов, вокруг которого следует строить более инклюзивную стратегию роста в интересах развития на период до и после 2015 года. В этой связи задача создания рабочих мест должна занять главное и центральное место в стратегиях развития.

7. Директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД представил Доклад и напомнил, что в течение трех последних лет *доклады ЮНКТАД о наименее развитых странах* были посвящены конкретным темам, отраженным в Стамбульской программе действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов. Он заявил, что мощный экономический рост в НРС не привел к соразмерному росту занятости. Особые характеристики НРС, такие как структурная слабость и уязвимость экономики, придает задаче перехода на рост, сопровождающийся увеличением занятости, особую актуальность. Для этого исключительно важно раскрутить маховик "инвестиции–рост–занятость". Помимо этого, необходимо мобилизовать инструменты макроэкономической (в частности бюджетно-финансовой) политики, политики поощрения предпринимательства (через промышленную политику), развития сельских районов, межотраслевой политики и программы общественных работ.

8. С заявлениями выступили представители следующих региональных групп и делегаций: Эквадора (от имени Группы 77 и Китая), Эфиопии (от имени Группы африканских стран), Доминиканской Республики (от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна), Ирака (от имени Группы азиатских стран), Бенина (от имени Группы НРС), Парагвая (от имени развивающихся стран, не имеющих выхода к морю), Европейского союза и его государств-членов, группы ЯСШКАННЗ, Эфиопии, Китая, Таиланда, Индонезии и Бангладеш. Слово брал также представитель Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона.

9. Все выступавшие высоко оценили *Доклад о наименее развитых странах за 2013 год*, отметив важное значение этой темы для НРС, качество содержащегося в нем анализа, актуальность рассматриваемых в нем альтернатив политики, его своевременность и значение анализируемых вопросов для национальной и международной политики в области развития. Представители некоторых региональных групп заявили, что доклад является отличным примером комплексного и целостного подхода ЮНКТАД в теме развития. Представитель одной

межправительственной организации подчеркнул полезность доклада не только для НРС, но и для стран Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона.

10. Ряд делегаций согласились с авторами доклада в том, что рост должен носить инклюзивный характер и должен ускорять процесс структурных преобразований. В этом контексте на видное место выходят развитие сельских районов и сельскохозяйственный сектор. Делегации вновь подчеркнули важное значение международной поддержки НРС. Субрегиональное и региональное сотрудничество – одна из форм международной поддержки – может сыграть решающую роль в стимулировании устойчивого экономического роста, а также равноправного, инклюзивного и устойчивого развития НРС, в том числе благодаря расширению субрегиональных и региональных связей, как физических, так и институциональных. Ряд делегаций подчеркнули важное значение сотрудничества между странами Юга, которое должно дополнять, а не подменять сотрудничество по линии Север–Юг.

11. Ряд других делегаций согласились с тем акцентом, который в *докладах о наименее развитых странах* делается на роли государства развития в поощрении роста и создания рабочих мест. Представитель одной региональной группы напомнил, что на недавних саммитах в Африке особое внимание обращалось на необходимость прилагать на национальном и региональном уровне политические усилия для улучшения инвестиционного климата и создания благоприятных условий в интересах создания рабочих мест и сокращения масштабов нищеты.

12. Представители ряда региональных групп заявили, что в повестке дня в области развития на период после 2015 года рост занятости должен стать одной из главных целей на будущее. Они приветствовали обсуждение *Доклада о наименее развитых странах за 2013 год* как возможность начать дискуссию по повестке дня в области развития на период после 2015 года. Ряд делегатов рекомендовали через реализацию повестки дня в области развития на период после 2015 года стремиться к созданию такой международной системы, которая в большей мере способствовала бы развитию.

13. Большинство делегаций поддержали ту аналитическую работу и работу по вопросам политики, которую продолжает проводить ЮНКТАД в интересах НРС. Представитель одной региональной группы заявил, что *доклады о наименее развитых странах* позволяют партнерам по процессу развития обсуждать идеи и стратегии развития, с тем чтобы оказывать помощь НРС. Представитель одной межправительственной организации отметил, что опыт работы ЮНКТАД по приоритизации вопросов торговли в состоянии помочь НРС диверсифицировать свою экономику.

14. Большинство выступавших с удовлетворением отметили успешное завершение девятой Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, которая проходила на Бали (Индонезия), причем некоторые из них указали, что эти успехи должны помочь поставить результаты Дохинского раунда на службу развитию, в первую очередь в интересах НРС. Ряд делегаций обратили особое внимание на роль торговли как двигателя устойчивого и инклюзивного экономического развития, которая должна быть отражена в повестке дня в области развития на период после 2015 года. Некоторые делегации подчеркнули, что международный экономический климат должен стать более благоприятным по отношению к НРС, например за счет гарантий их преференциального доступа на рынки товаров и услуг.

В. Групповая дискуссия – Рост при обеспечении занятости в интересах инклюзивного и устойчивого развития

15. В ходе исполнительной сессии Совета по торговле и развитию состоялась групповая дискуссия на тему "Рост при обеспечении занятости в интересах инклюзивного и устойчивого развития", с докладами по которой выступили три ведущих эксперта.

16. Директор Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ ЮНКТАД выступил со вступительным словом по данной теме, направив дискуссию по вопросам занятости в более широкое русло повестки дня в области развития на период после 2015 года. Он подчеркнул, что международное сообщество единодушно в том, что инклюзивный рост, борьба с нищетой и устойчивое развитие имеют жизненно важное значение для НРС. Как отмечалось в *Докладе о наименее развитых странах за 2013 год*, поскольку создание рабочих мест является самым эффективным и достойным способом сокращения масштабов нищеты, вопросы занятости должны занимать видное место в повестке дня директивных органов НРС.

17. Выступивший отметил, что Цели развития тысячелетия помогли интегрировать в повестку дня международного сотрудничества показатели бедности и развития человека, ставшие важным аргументом в пользу необходимости увеличить помощь в целях развития. В то же время стратегический подход к решению этой задачи не привел к разработке более инклюзивной стратегии роста и экономического развития, которая могла бы способствовать достижению целей развития человека, поставленных в Декларации тысячелетия. Один из вынесенных в этой связи уроков заключается в том, что амбициозные цели развития человека должны подкрепляться комплексным и целостным стратегическим подходом, направленным на то, чтобы сделать процесс развития более инклюзивным и устойчивым. Самым наглядным примером этого, возможно, является опыт НРС. Хотя в период с 2000 по 2008 год НРС росли в среднем на 7%, а в период с 2009 по 2013 год на 5%, большинство из них не смогут достичь большинства Целей развития тысячелетия. Это можно назвать парадоксом НРС, поскольку, несмотря на рост, они оказались не в состоянии достичь Целей развития тысячелетия. Это означает, что ускорение роста, расширение международной торговли и увеличение притока инвестиций автоматически не становятся залогом плодотворного развития.

18. Более того, в период после 2015 года целей устойчивого развития вряд ли удастся достичь, если подходить к процессу развития "как обычно", не акцентируя внимания на роли торговли и экономического прогресса в их достижении и на необходимости внесения назревших изменений в стратегии развития. В повестке дня на период после 2015 года тему экономического развития нельзя обойти стороной. В этой связи при формулировании повестки дня в области развития на период после 2015 года необходимо со всей серьезностью относиться к урокам, вынесенным в процессе достижения Целей развития тысячелетия, особенно к тем из них, которые нашли отражение в *Докладе о наименее развитых странах за 2013 год*.

19. Первый эксперт дискуссионной группы, г-н Жан-Мари Эзу, посол Африканского союза, поделился своей точкой зрения на проблемы экономического развития, стоящие перед африканскими НРС, в частности на задачу создания рабочих мест. Он подчеркнул, что НРС приходится решать эту задачу в условиях, когда внешний климат является не столь благоприятным, как в предыдущем

десятилетия. В обстановке крайне нестабильных международных цен на сырье и потоков капитала спрос на экспортную продукцию НРС ослаб.

20. Для создания производительных рабочих мест африканские страны должны стимулировать рост через индустриализацию. Проходивший в 2008 году в Эфиопии десятый Саммит Африканского союза был посвящен индустриализации в Африке, и по его итогам был принят план действий по обеспечению промышленного развития. Рекомендации Саммита совпали с выводами *Доклада о наименее развитых странах за 2013 год*: для создания достаточного числа новых производительных рабочих мест требуется динамичный частный сектор.

21. Далее он заявил, что многие африканские НРС обладают также мощным сельскохозяйственным потенциалом, однако для перехода от натурального сельского хозяйства к современному агропромышленному производству требуется выбрать правильную стратегию. Многие страны континента еще не победили голод. В этих условиях достижение продовольственной самообеспеченности должно стать для директивных органов одним из приоритетов.

22. В 2010 году в Уганде Африканский союз утвердил также программу развития инфраструктуры в Африке. Эта охватывающая весь континент программа предусматривает координацию стратегий и мер политики, направленных на развитие инфраструктуры транспорта, энергетики, водоснабжения, телекоммуникаций и информационно-коммуникационных технологий. Наконец, развитию африканских НРС способно помочь вовлечение диаспор в процесс развития своей исторической родины через самые разные каналы. В настоящее время правительства африканских государств вместе с Африканским союзом ищут сегодня пути привлечения диаспор к реализации своих стратегий развития.

23. Второй докладчик, г-н Карлуш Нуну Кастел-Бранку, профессор Университета им. Эдуарду Мондлане в Мапуту, сосредоточил свое внимание на опыте Мозамбика в области поощрения роста и занятости. В предыдущие 15 лет реальные среднегодовые темпы прироста валового внутреннего продукта превышали 7%, достигая в расчете на душу населения почти 5,5%. Однако в тот же период темпы роста занятости были гораздо более скромными.

24. Для стимулирования роста Мозамбик делал ставку на мегапроекты в добывающих отраслях. Крупные иностранные компании инвестировали в эти мегапроекты миллиарды долларов, и темпы роста экономики были поистине впечатляющими. Однако, поскольку эти проекты в основном носили капиталоемкий характер, их влияние на занятость было крайне незначительным. Иными словами, работу на этих производствах могли найти лишь лица с высоким или средним уровнем квалификации, т.е. как раз та рабочая сила, которой в стране не хватает. Подавляющая масса относится к категории неквалифицированной рабочей силы, и для нее возможности найти работу в формальном секторе экономики являются крайне ограниченными.

25. Источником занятости для неквалифицированной рабочей силы служит неформальный сектор, для которого, как правило, характерны низкая производительность и плохие условия труда. В условиях ухудшения условий труда большей части трудящихся растет число забастовок. Инвесторы реагируют на это, внедряя еще более капиталоемкие технологии, и страна оказывается втянутой в порочный замкнутый круг.

26. Принципиальный вывод из этой ситуации заключается в том, что Мозамбику следует заострить внимание на перераспределении ренты от добычи полезных ископаемых и заключить новые контракты с крупными иностранными

компаниями. Кроме того, для того чтобы начать развитие "по всему фронту" и создать условия для производительного труда, всем желающим необходима промышленная стратегия наращивания производственного потенциала за пределами добывающих отраслей.

27. Третий докладчик, г-н Моазам Махмуд, директор Департамента экономического анализа и анализа рынка труда Исследовательского отдела Международной организации труда (МОТ), заявил, что МОТ высоко оценивает *Доклад о наименее развитых странах за 2013 год* за аналитическую глубину и смелые рекомендации. МОТ приветствует стремление авторов доклада увязать занятость с ростом. В частности, она считает смелыми и новаторскими содержащиеся в докладе принципиальные рекомендации укреплять связь между ростом и занятостью за счет инвестиций в неэкспортные секторы.

28. МОТ провела исследование, в котором она пришла к тому же выводу, что и авторы *Доклада о наименее развитых странах за 2013 год*: по мере ускорения роста эластичность занятости снижается. Еще одной отличительной особенностью экономического развития НРС является то, что в последние пять лет зависящие от сырьевых товаров НРС отставали по темпам роста от НРС, экспортирующих промышленную продукцию. Речь идет о темпах роста как валового внутреннего продукта, так и товарного экспорта. Кроме того, характер роста НРС за счет наращивания экспорта сырья был таков, что он оказывал очень слабое влияние на занятость, которая едва поспевала за ростом численности населения.

29. Таким образом, МОТ рекомендует проводить политику сбалансированного роста. Рост, двигателем которого выступают потребление, экспорт или инвестиции, имеет свои негативные последствия, поскольку он сдерживает инвестиции, занятость или потребление и, следовательно, совокупный спрос. Для того чтобы избежать этих проблем, следует стремиться к сбалансированному росту.

30. В ходе последовавшей за этим дискуссии делегаты поставили ряд вопросов о том, как перейти от составления планов к их практическому выполнению, по какому пути следует пойти НРС, как проводить индустриализацию в условиях открытой экономики и почему рост, двигателем которого выступает экспорт, не способствует созданию новых рабочих мест. Один из вопросов касался того, как воспользоваться корректировкой китайской модели роста, направленной на то, чтобы сместить баланс в сторону потребления. Докладчики ответили на эти вопросы, отметив, что в большинстве НРС возобновился рост и что совершенствование производства и технологий должно стать источником производительной занятости и достойных рабочих мест в будущем. Наращивать производственный потенциал следует и для того, чтобы использовать возможности, открывающиеся на международных экспортных рынках.

С. Заключительное пленарное заседание

31. На заключительном пленарном заседании представитель одной межправительственной организации, подняв вопрос о расписании совещаний на оставшуюся часть 2013 года и о проекте расписания совещаний на 2014 и 2015 годы, предложил рассмотреть возможность изменения сроков проведения вводного курса для делегатов и совещаний Рабочей группы в сентябре, оставив при этом неизменными сроки проведения сессий Совета по торговле и развитию. Секретариат пояснил, что расписание совещаний регулярно обновляется и

что предложенная поправка найдет отражение в расписании, которое выйдет в начале 2014 года.

III. Организационные вопросы

A. Открытие сессии

32. Пятьдесят восьмую исполнительную сессию Совета по торговле и развитию от имени Председателя Совета г-на Трийоно Вибово (Филиппины) открыл г-н Михаил Хвостов (Беларусь), председательствовавший на сессии в качестве исполняющего обязанности Председателя Совета.

B. Утверждение повестки дня и организация работы сессии

(Пункт 1 повестки дня)

33. На первом пленарном заседании своей сессии Совет по торговле и развитию утвердил предварительную повестку дня сессии, содержащуюся в документе TD/B/EX(58)/1. Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Утверждение повестки дня и организация работы
2. *Доклад о наименее развитых странах, 2013 год: Рост при обеспечении занятости в интересах инклюзивного и устойчивого развития*
3. Доклад Рабочей группы по стратегическим рамкам и бюджету по программам о работе ее шестьдесят шестой сессии (2–4 декабря 2013 года)
4. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета
5. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета
6. Прочие вопросы
7. Доклад Совета по торговле и развитию о работе его пятьдесят восьмой исполнительной сессии

C. Предварительная повестка дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета

(Пункт 5 повестки дня)

34. Совет по торговле и развитию одобрил проект предварительной повестки дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета, которая должна пройти 23–25 июня 2014 года (см. приложение I).

D. Утверждение доклада

(Пункт 7 повестки дня)

35. Совет по торговле и развитию уполномочил исполняющего обязанности Председателя и Докладчика доработать доклад о работе его пятьдесят восьмой исполнительной сессии после завершения совещания.

Приложение I

Предварительная повестка дня пятьдесят девятой исполнительной сессии Совета по торговле и развитию

1. Утверждение повестки дня и организация работы
2. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки
3. Требуемые решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними:
 - a) Доклад Рабочей группы
 - b) Доклад Комиссии по предпринимательству и развитию
 - c) Доклад Комиссии по торговле и развитию
 - d) Темы рассчитанных на один год совещаний экспертов на 2015 и 2016 годы
4. Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедур Совета
5. Прочие вопросы
6. Доклад Совета о работе его пятьдесят девятой исполнительной сессии

Приложение II

Участники*

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств – членов Совета по торговле и развитию:

Австрия	Малайзия
Азербайджан	Мальдивские острова
Афганистан	Марокко
Багамские Острова	Мексика
Бангладеш	Мозамбик
Беларусь	Мьянма
Бельгия	Нигер
Бенин	Нигерия
Буркина-Фасо	Нидерланды
Венгрия	Объединенные Арабские Эмираты
Гватемала	Оман
Германия	Пакистан
Греция	Парагвай
Джибути	Перу
Доминиканская Республика	Польша
Египет	Португалия
Замбия	Российская Федерация
Индонезия	Руанда
Иордания	Саудовская Аравия
Иран (Исламская Республика)	Соединенные Штаты Америки
Испания	Таиланд
Италия	Того
Йемен	Тринидад и Тобаго
Казахстан	Уганда
Канада	Уругвай
Китай	Филиппины
Конго	Швейцария
Кот-д'Ивуар	Шри-Ланка
Куба	Эквадор
Ливия	Эстония
Литва	Эфиопия
Мадагаскар	Япония

* В настоящем списке указаны зарегистрировавшиеся участники. Поименный список участников см. в документе TD/B/EX(58)/INF.1.

2. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Группа государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона

Африканский союз

Европейский союз

Организация исламского сотрудничества

Центр "Юг"

3. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Международная организация труда

Всемирная торговая организация

4. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная сеть по вопросам стандартизации дипломов о высшем образовании

Всемирная ассоциация бывших стажеров и стипендиатов Организации Объединенных Наций

Ассоциация "Виляж Сюисс ОНЖ"

Специальная категория

Международный совет медицинских сестер
